



NOTA DE ESTUDIO

GRUPO DE EXPERTOS SOBRE MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)

VIGESIMOQUINTA REUNIÓN

Montreal, 19 - 30 de octubre de 2015

Cuestión 2 del orden del día: **Formulación de recomendaciones sobre las enmiendas de las *Instrucciones Técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea (Doc 9284)* que haya que incorporar en la edición de 2017-2018**

**RESTICCIÓN PARA TERMÓMETROS QUE CONTIENEN MERCURIO,
TRANSPORTADOS POR LOS PASAJEROS O LA TRIPULACIÓN**

(Nota presentada por D. Mirko)

Por falta de recursos, sólo se han traducido el resumen y el apéndice

RESUMEN

En esta nota de estudio se propone prohibir el transporte de termómetros que contienen mercurio, en el equipaje de mano o en la persona, mediante la enmienda de las disposiciones relativas a los pasajeros y la tripulación contenidas en la Parte 8 de las Instrucciones Técnicas.

Medidas recomendadas al DGP: Se invita al DGP a enmendar la lista de artículos de uso médico de la Parte 8, Capítulo 1, Tabla 8-1, subpárrafo 9), conforme a lo que figura en el apéndice de esta nota de estudio.

1. INTRODUCTION

1.1 A Russian airline has recorded two cases of damage to the integrity of mercury thermometers by passengers in flight, followed by discharging of their content to the carpet of the aircraft cabin. On 5 June 2015 cabin crew of an aircraft on a domestic flight from Khabarovsk to Moscow found the content of the mercury thermometer (mercury balls) in the cabin. After arrival at the destination airport, appropriate services inspected the aircraft and performed its demercurization (clean up). On 11 June 2015, cabin crew of an aircraft on an international flight from Moscow to Prague received a message about the damage of the mercury thermometer and spreading mercury on the carpet of the aircraft cabin. The cabin crew on their own was not able to collect mercury in the cabin and the destination airport could not provide appropriate demercurization service. As a result, the airline had to send the aircraft back to the departure airport without passengers for demercurization service.

1.2 Industry currently offers digital thermometers, based on heat sensors containing no mercury. These thermometers are widely used, and may be used by airline passengers and crew members without restrictions on board an aircraft.

1.3 We believe that the decision to allow the carriage of mercury thermometers by passengers in carry-on baggage and on the person was taken when mercury thermometers were not digital analogs, and nowadays, carry-on passengers and crew have alternative options that would make it possible to prohibit the presence of mercury thermometers in the passenger cabin and cockpit.

2. **ACTION BY THE DGP**

2.1 The DGP is invited to amend the list of medical necessities in Part 8, Chapter 1, in Table 8-1, subparagraph 9), as shown in the appendix to this working paper.

APÉNDICE

ENMIENDA PROPUESTA DE LA PARTE 8 DE LAS INSTRUCCIONES TÉCNICAS

Parte 8

DISPOSICIONES RELATIVAS
 A LOS PASAJEROS Y A LA TRIPULACIÓN

Capítulo 1

DISPOSICIONES PARA MERCANCÍAS PELIGROSAS
 TRANSPORTADAS POR LOS PASAJEROS
 O LA TRIPULACIÓN

*Partes de este capítulo resultan afectadas por las discrepancias estatales US 15
 véase la Tabla A-1*

1.1 MERCANCÍAS PELIGROSAS TRANSPORTADAS POR LOS PASAJEROS
 O LA TRIPULACIÓN

...

**Tabla 8-1. Disposiciones relativas a mercancías peligrosas
 transportadas por los pasajeros o la tripulación**

Artículos u objetos	Ubicación			Se requiere aprobación del explotador	Se debe informar al piloto al mando	Restricciones
	Equipaje facturado	Equipaje de mano	En la persona			
Artículos de uso médico						
...						
9) Termómetro médico o clínico pequeño que contiene mercurio	Sí	Sí No	Sí No	No	No	a) no más de uno por persona; b) para uso personal; y c) en su envase protector.

...